



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001422

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **01422**

Lugar y fecha: Document Place and date:	17/05/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	17/05/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S. A.								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:					
Concentración: Concentration:				Temperatura ambiente: Room temperature:					
Volumen tratado: Treated volume:				Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:					
Tiempo de exposición: Exposure period:				Tiempo de aereación: Ventilation period:					
Producto tratado: Product treated:				Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:					
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				Motivo de Tratamiento: Treatment purpose:					
Observaciones: Observations:									

Concentración: 0 m3
Volumen tratado: 0
Tiempo de exposición: 0
Producto tratado: 1 Contenedor 20, 1 Contenedor de 40"
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: MSKU2828704-MSKU6425733
Observaciones:

Químico utilizado: VIRKON S
Cantidad de Químico utilizado: 0.01
Tiempo de aereación: 0
Peso / volumen / unidades: 0
Motivo de Tratamiento: 0

Destino: Guatemala
Dosis: 10 gr/litros de agua
Temperatura ambiente: 0 °C

Terminal de Contenedores Quetzal SITC

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000001422

00001422

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA				TCQ No. 01422	
COMPROBANTE DE PAGO					
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH					
RECEIPT					
DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S. A.				POR Q / FOR Q ***66.02	
SESENTA Y SEIS CON 2/100 Quetzales				TIPO DE CAMBIO: 7.33551	
EN CONCEPTO DE: CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP				EXCHANGE RATE:	
CANCELA EN: EFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: X CHEQUE NO. / CHECK NO. BANCO/BANK:				QUETZALES	
PAID IN: TCQ, 17/05/2017					
LUGAR Y FECHA: PLACE AND DATE					
FIRMA: Carlos Fuentes				SELLO / SEAL	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME					
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST					

Terminal de Contenedores Quetzal SITC

02200000001422

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)